

TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO



KARTA CHARAKTERYSTYKI [MSDS] (EU 2020/878)

Nazwa produktu ODŚWIEŻACZ POWIETRZA GREEN FRESH 400 ml	Data wydania Data i numer rewizji	15.12.2022 1
	Numer MSDS Numer CAS	MAF/001-22 nie ustalono

Sekcja 1. Identyfikacja substancji/mieszaniny

Nazwa produktu: Odświeżacz powietrza

Green Fresh 400 ml – Różne zapachy

Zastosowanie zidentyfikowane:

Odświeżacz do powietrza w aerozolu

Producent

MATSAN Medicine Industry Ltd.

Eski İzmit Yolu Dostlar Cad.

P.K 187 Pelitliköy/GEBZE-KOCAELI

Osoba kontaktowa: S. Özgür ÖZTÜRK

Nr tel.: +90 262 751 25 30

Nr faksu: +90 262 751 25 34

Strona internetowa: www.matsangroup.com

Numer telefonu alarmowego producenta:

Tel. chem.: +90 262 751 25 30

Sekcja 2. Identyfikacja zagrożeń

2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja zgodna z Dyrektywą 1272/2008 (CLP)

Klasyfikacja tego produktu została przeprowadzona zgodnie z Rozporządzeniem nr 1272/2008 (CLP)

Aerosol 1: Wyroby aerosolowe łatwopalne, kategoria zagrożenia 1 , H229

Aerosol 1 : Wyroby aerosolowe łatwopalne, kategoria zagrożenia 1 , H229

2.2 Elementy oznakowania

Rozporządzenie nr 1272/2008 (CLP)



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO



KARTA CHARAKTERYSTYKI [MSDS] (EU 2020/878)

Zwroty wskazujące na rodzaj zagrożenia :

H229 – Pojemnik pod ciśnieniem, ogrzanie grozi wybuchem

H 222 – Skrajnie łatwopalny aerozol

Środki ostrożności :

P101 – W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę

P102 Chronić przed dziećmi

P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła/iskier/otwartego ognia/gorących powierzchni. - Zakaz palenia.

P211 . Nie spryskiwać otwartego ognia lub innego źródła zapłonu

P251 Pojemnik pod ciśnieniem: Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu.

P260 Nie wdychać sprayu

P410+412 Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatur przekraczających 50°C/122°F.

P501 Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z przepisami krajowymi

2.3 Inne zagrożenia

Brak dodatkowych dostępnych informacji

TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO



KARTA CHARAKTERYSTYKI [MSDS] (EU 2020/878)

Sekcja 3. Skład i informacja o składnikach

3.1 Substancje

Komponenty	% parametrów składu	Nr CAS	Nr EINECS	Zakres składu	Granice narażenia
Woda	30% i więcej	7732-18-5	231-791-2		nie dotyczy
Butan	10% i więcej	106-97-8	203-448-7	1-5 %	TWA: 1900 (mg/m ³) z OSHA (PEL) [USA] TWA: 1900 (mg/m ³) z ACGIH (TLV) [USA]
Propan	8% i więcej	74-98-6	200-827-9	0,1-1 %	TWA: 1800 (mg/m ³) z OSHA (PEL) [USA] TWA: 4508 (mg/m ³) z ACGIH (TLV) [USA]
Izobutan	8% i więcej	75-28-5	200-857-2	0,1-1 %	niedostępne
Etanol	Mniej niż 5%	64-17-5	200-578-6		niedostępne
Perfumy	Mniej niż 5%	Brak oferowanych danych	Brak oferowanych danych		niedostępne

3.2 Mieszaniny

Pełny tekst zwrotów R-, H- i EUH znajduje się w sekcji 16.

Sekcja 4: Środki pierwszej pomocy

4.1 Opis środków pierwszej pomocy

Oczy: Przepłukać dokładnie zimną wodą niezwłocznie po kontakcie. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, zasięgnąć porady lekarza.

Problemy skórne: W przypadku wystąpienia podrażnienia, dotknięty obszar umyć dokładnie wodą z mydłem.

Przez drogi oddechowe: Upewnić się, że drogi oddechowe są czyste i bez przeszkód. Utrzymywać osobę w cieple i spokoju. Jeśli wystąpią trudności z oddychaniem, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i podać tlen. Jeśli oddech ustanie lub pojawią się oznaki depresji oddechowej, zastosować sztuczne oddychanie.

Po połknięciu: Biorąc pod uwagę aerozol z produktu, jest mało prawdopodobne, aby wystarczająca ilość połknięta mogła spowodować toksyczne skutki poprzez wchłonięcie do żołądka i jelit.

4.2 Najważniejsze objawy i skutki, zarówno ostre jak i opóźnione

Oczy: Kontakt przez rozpylenie może spowodować lekkie podrażnienie.

Skóra: Produkt nie stwarza żadnych znanym zagrożeń.

TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO



KARTA CHARAKTERYSTYKI [MSDS] (EU 2020/878)

Przez drogi oddechowe:	Za wyjątkiem przypadków świadomego nadmiernego wdychania, nie istnieją żadne znane zagrożenia związane z produktem. Świadome niewłaściwe zastosowanie poprzez zamierzone skoncentrowanie i wdychanie zawartości może mieć szkodliwe lub śmiertelne skutki. .
Po połknięciu:	Przypadkowe połknięcie zawartości w przypadku rozpylenia aerozolu jest rzadkie, a ilości, jakie mogą zostać połknięte są tak niewielkie, że nie stwarzają istotnego ryzyka.
Palność:	Produkt jest wysoce palny.
4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym	
Patrz sekcja 4.1	

Sekcja 5. Postępowanie w przypadku pożaru

5.1 Środki gaśnicze

W przypadku pożaru, zastosować suchy proszek, gaśnicę pianową, dwutlenek węgla lub mgłą wodną.

5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Wszystkie aerozole są produktami pod ciśnieniem i ostatecznie wybuchną, jeśli zostaną wystawione na działanie bardzo wysokich temperatur lub w przypadku powstania pożaru. Wówczas uwolnią one palny gaz, który jest wysoce palny (butan).

Sekcja 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1 Indywidualne środki ostrożności Stosować odpowiedni sprzęt ochrony osobistej (patrz Sekcja 8)

6.2 Środki ostrożności w zakresie środowiska W przypadku poważnego wycieku: zastosować odpowiednie zabezpieczenie w celu uniemożliwienia zanieczyszczenia środowiska.

6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia : Zebrać lub zeszkrobać materiał. Umieścić w odpowiednich czystych i suchych pojemnikach do celów utylizacji przy wykorzystaniu zatwierdzonych metod. Spłukać wodą w celu końcowego oczyszczenia.

6.4 Odniesienie do innych sekcji: Patrz Sekcja 8 i 13.

Sekcja 7. Postępowanie z substancjami oraz ich magazynowanie

7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania Unikać kontaktu z oczami, skórą i odzieżą. Myć dokładnie po zakończeniu postępowania. Trzymać z dala od żywności, produktów żywnościowych i domowej wody. Unikać wdychania oparów lub mgły. Stosować wyłącznie w wentylowanych pomieszczeniach. Nie przekłuwać ani spalać.

TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO



KARTA CHARAKTERYSTYKI [MSDS] (EU 2020/878)

7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich niezgodności

Magazynowanie

Przechowywać w suchym, chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przez zamrażaniem. Trzymać z dala od ciepła, iskier i płomienia. Pojemnik pod ciśnieniem: chronić przed światłem słonecznym i nie wystawiać na działanie temperatury powyżej 50°C. Nie nakłuwać ani palić, nawet po wykorzystaniu.

TRZYMAĆ Z DALA OD DZIECI.

7.3 Szczególne zastosowanie/-a końcowe

Odświeżacz powietrza w aerozolu

8. Kontrola narażenia/Środki ochrony indywidualnej

8.1 Parametry dotyczące kontroli

Brak dodatkowych dostępnych informacji.

8.2 Kontrola narażenia

Techniczne środki kontroli Brak specjalnych wymogów odnośnie wentylacji. Ogólna wentylacja pomieszczenia jest odpowiednia.

Ochrona osobista

Oczy Brak specjalnych wymogów odnośnie odzieży ochronnej.

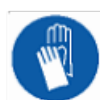
Dłonie Brak specjalnych wymogów w normalnych warunkach stosowania.

Drogi oddechowe Brak specjalnych wymogów odnośnie odzieży ochronnej.

Stopy Brak specjalnych wymogów odnośnie odzieży ochronnej.

Ciało Brak specjalnych wymogów odnośnie odzieży ochronnej.

Środki ochrony :



Sekcja 9. Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1 Informacje o podstawowych właściwościach

Wygląd aerozol pod ciśnieniem

Zapach perfumowany, charakterystyczny

pH nie dotyczy

Rozpuszczalność rozpuszczalny w wodzie

Procent notolityli niedostępna

Temperatura zapłonu temperatura zapłonu skoncentrowanego produktu (tj., bez propelantu) wynosi > 61°C

Ciśnienie przy 50° C 9,1

Ciężar właściwy 0,99 skoncentrowany

TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO



KARTA CHARAKTERYSTYKI [MSDS] (EU 2020/878)

9.2 Inne informacje

Brak dodatkowych dostępnych informacji.

Sekcja 10. Stabilność i reaktywność

10.1 Reaktywność: Brak znanych niebezpiecznych reakcji.

10.2 Stabilność chemiczna: Stabilny w normalnych warunkach.

10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji: Patrz Sekcja 10.1 dotycząca *Reaktywności*.

10.4 Warunki, których należy unikać:

Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić przed światłem słonecznym i nie wystawiać na działanie temperatury powyżej 50°C. Ekstremalne temperatury mogą występować w silnikach samochodowych oraz blisko kucharek i kominków. Nie dopuszczać do kontaktu z gorącymi powierzchniami lub otwartym płomieniem. Nie nakłuwać ani palić nawet po wykorzystaniu. Nie rozpylać na otwarty płomień, ogień lub blisko ognia ani na żaden palny materiał, np. kominek elektryczny.

10.5 Materiały niezgodne:

Nie mieszać z innymi chemikaliami stosowanymi w gospodarstwie domowym.

10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:

Brak znanych.

Sekcja 11. Informacje toksykologiczne

11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra DOUSTNIE (LD50). Większa niż 4g/kg (szczur)

Skutki chronicznego narażenia Nieznane

Inne skutki toksyczne Brak dostępnych danych

Informacje LCD50/LD50 odnośnie komponentów:

Woda Brak dostępnych danych

Butan Brak dostępnych danych

Propan Brak dostępnych danych

Izobutan OPARY (LD50): ostra: 0,0057 ppm 0,25 godz. [szczur]

Etanol Brak dostępnych danych

Perfумы Brak dostępnych danych

11.2 Informacje o innych zagrożeniach :

Właściwości zaburzające

działanie układu hormonalnego Nie dotyczy mieszanin

Inne informacje : Nie są dostępne inne, dodatkowe informacje o szkodliwym działaniu na organizm ludzki

TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO



KARTA CHARAKTERYSTYKI [MSDS] (EU 2020/878)

Sekcja 12. Informacje ekologiczne

12.1 Toksyczność

Brak dostępnych danych.

12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

Brak dodatkowych dostępnych informacji.

12.3 Zdolność do bioakumulacji

Brak dodatkowych dostępnych informacji.

12.4 Mobilność w glebie

Brak dodatkowych dostępnych informacji.

12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Zharmonizowane Mistral Otton Fresk, Huenfeld 2010 (RMS95290954)

12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego :

Produkt nie spełnia kryteriów przez jego właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

12.7 Inne szkodliwe skutki działania :

Nie podano

Sekcja 13. Postępowanie z odpadami

13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Instrukcje dla konsumenta:

Pojemnik z aerozolem można utylizować razem ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Nie przekłuwać ani palić nawet po wykorzystaniu. Chronić przed światłem słonecznym i nie wystawiać na działanie temperatury powyżej 50°C.

Ilości luzem:

Utylizować zgodnie z wymogami lokalnymi, regionalnymi lub krajowymi. W celu uzyskania dalszych informacji skontaktować się z lokalnym organem ds. odpadów.

Sekcja 14. Informacje dotyczące transportu

Transport naziemny niebezpiecznych towarów :

Zgodnie z wymogami ADR 2021 i RID 2021

14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID : UN 1950

14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN: Prawidłowa nazwa przewozowa: AEROZOLE

Opis dokumentów transportowych: UN 1950 AEROZOLE, 2.1, (E)

14.3 Klasa/-y zagrożenia w transporcie:



TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO



KARTA CHARAKTERYSTYKI [MSDS] (EU 2020/878)

UN 1950 AEROZOLE, 2.1, (E)

14.3.1 Transport lądowy

DROGOWY (ADR): Klasa 2.1, grupa opakowań PGII, EMS: F-D/S-U, temperatura zapłonu 50°C

KOLEJOWY (RID): UN 1950, Klasa 2.1, grupa opakowań PGII, EMS: F-D/S-U, temperatura zapłonu 50°C

14.3.2 Transport morski

MORSKI (IMDG): Klasa 2.1, grupa opakowań PGII, EMS: F-D/S-U, temperatura zapłonu 50°C

14.3.3 Transport lotniczy

LOTNICZY (ICAO-IATA): UN 1950, Klasa 2.1, grupa opakowań PGII, EMS: F-D/S-U, temperatura zapłonu 50°C

14.4 Grupa opakowań: II

14.5 Zagrożenia dla środowiska: IATA: Aerozole, palne

14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkownika: Brak dodatkowych dostępnych informacji

14.7 Transport morki luzem zgodnie z instrumentami IMO : Brak dostępnych informacji

Sekcja 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

15.1.1 Rozporządzenia UE: Brak dodatkowych dostępnych informacji

15.1.2 Rozporządzenia krajowe: Brak dodatkowych dostępnych informacji

15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego: Nie wymagana.

Inne

Perfumy zawarte w produktach objętych niniejszą MSDS są zgodne ze stosownymi wytycznymi IFRA.

Sekcja 16. Inne informacje

Informacje przedstawione w niniejszym dokumencie są prawdziwe i dokładne zgodnie z naszą najlepszą wiedzą, przy czym, bez jakichkolwiek wyraźnie udzielonych gwarancji.

Zastosowane symbole niebezpieczeństwa, zwroty ryzyka i zagrożeń:

F + Wysoce palny

H222 Wysoce palny

P102 Trzymać z dala od dzieci

P403 Przechowywać pojemnik w dobrze wentylowanym miejscu

P210 Trzymać z dala od ciepła – nie palić tytoniu

TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO



KARTA CHARAKTERYSTYKI [MSDS] (EU 2020/878)

~~~~~  
Ja niżej podpisana, Biruta Gruszecka, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych przy Ministerstwie Sprawiedliwości pod numerem TP/1740/06, oświadczam, że treść powyższego tłumaczenia jest zgodna z treścią przedstawionego mi dokumentu w języku angielskim. -----

Wpisano do repertorium pod numerem: 425/2013-----

Toruń, dnia 19 czerwca 2013-----